

≠[Y`ZYgh]b`6Yf[\Y]a .`A i g]_ž`GdU»`i bX
I bhYfghØhni b[`ZØf`X]Y`GhUW\Y`h]YfY

6Yf[\Y]a`ZY]YfhY`XUg`≠[Y`ZYghž`i a`Ui ZX]Y`6YXfc\`i b[`XYf
≠[Y`Ui Za Yf_gUa`ni`a UW\Yb`i bX`X]Y`≠[Y`ghUh]cb`9fZh][Y`
ni`i bhYfghØhnYb"

6Yf[\Y]a .`9]b`: Ygh`ZØf`X]Y`≠[Y`
; Ya Y]bgW\UZh`nY][h`9b[U[Ya Ybh

8Ug`j Yf[Ub[YbY`K cW\YbYbXY`]b`6Yf[\Y]a`k Uf`b]W\h`bi f`Y]bY
: Y]Yfž`gcbXYfb`Y]b`ghUf_Yg`NY]W\Yb`XYg`9b[U[Ya Ybhg`ZØf`XYb
GW\i hn`i bX`9f\U`h`XYf`VYXfc\`hYb`≠[Y`dcdi`Uh]cb""8Ug`≠[Y`ZYghž
XUg`Ua`GUa ghU[`]a`DUf_[Y[YbØVYf`XYa`?fY]g\Ui`g`ghUhZUbXž
VfUW\hY`nU`\fY]W\Y`H]YfgW\ØhnYfž: Ua`]Yb`i bX
I bhYf\U`hi b[g_ØbghYf`ni gUa`a Ybž`i a`Ui ZX]Y`_f]h]gW\Y`@U[Y`XYf
≠[Y`Ui Za Yf_gUa`ni`a UW\Yb"

9]b`ghUf_Yg`[Ya Y]bgW\UZh`]W\Yg`9b[U[Ya Ybh

8]Y`GW\]fa` \YffgW\UZh`ØVYf`XUg`: Ygh`ØVYfbU\`a`6Øf[Yfa`Y]ghYf
Jc`_Yf`A`]Y»Y`Yfž`k`cXi`fW`X]Y`6YXYi`hi b[`XYg`5b`UggYg
i bhYfghf]W\Yb`k`i`fXY""M]`cbbY`9k`Yfhg`j`cb`XYf`≠[Y`ghUh]cb
9fZh][Y`Yf`_`ÄfhYž`XUgg`XYf`9f`Øg`XYg`: YghYg`X]fY`_h`XYf
≠[Y`ghUh]cb`ni`[i`hY`_ca`a`Yb`gc`ž`X]Y`g]W\`i`a`X]Y`j`Yf`Y`hnYb`i`bX
j`Yfk`U]ghYb`≠[Y`_Øa`a`Yfh""8]YgYg`J\`f`\UVYb`k`]f`a`]h`ØVYf`*`\$
_fUb`_Yb`≠[Y`b`ni`_`Äa`dZYbž`X]Y`cZi`CdZYf`j`cb`A`Ä`fcV`chYfb`cXYf
F`UgYbhf]a`a`Yfb`k`YfXYb`ž`gc`9k`Yfhg`ni`f`U`Ufa`]YfYbXYb`G]h`Uh]cb"

8]Y`6YXYi`hi b[`XYg`≠[Y`!GW\i`hnYg

6YgcbXYfg'VYgcf[b]gYffY[YbX']gh'X]Y' HUhgUW\Yž'XUgg'X]Y' ¼ Y`
Ui W\']b']\fYa' '@YVYbgfUi a' ghUf_' [YZÀ\ fXYh'g]bX"'@Ui h'9k Yfhg
g]bX' [YY][bYhY'@YVYbgfÀi a' Y'i bX'BU\fi b[gei Y`Yb'ni bY\ a' YbX
fUfž'k Ug'ni' Y]bYa' 'FØW_[Ub['XYf'¼ Y'dcdi' `Uh]cb'ZØ\fh''8]Y
6i bXYgfy[]Yfi b['\Uh'XYb'¼ Y`ni a' 'H]Yf'XYg'¼\ fYg'&\$&('Yf_'Àfhž
i a' 'Ui ZX]Y'Yi]ghYbn]Y`Y'6YXfc\i b['X]YgYf'H]Yfy'Ui Za Yf_gUa' ni
a' UW\Yb"' K Ybb'k]f'b]W\h'\UbXY'bž'_ØbbhY'XYf'¼ Y`]'b'bi f'nY\ b
¼\ fYb'Ui g[Yghc fVYb'gY]b ž'k Ufbh'9k Yfhg"

8]Y'nY\ b'E i UXfUha YhYf'7\ U`Yb[Y

I a' 'XYb'@YVYbgfUi a' 'XYf'¼ Y`ni' ZØfXYfbž'\Uh'X]Y'¼ Y'ghUh]cb'X]Y
'NY\ b'E i UXfUha YhYf'7\ U`Yb[Y']bg'@YVYb' [Yfi ZYb"
<Ui gY][YbhØa Yf'k YfXYb'Ui Z[YZcfXYfhž'nY\ b'E i UXfUha YhYf']\fYg
; UfhYbg'j Yfk]'XYfb'ni' `UggYbž'i a' 'XYb'¼ Y`b'BU\fi b['i bX
I bhYfgW\i d'Z'ni' `V]YhYb"' »XYf'_Y]bY'6Y]hfU['_Ubb'Y]bYb
I bhYfgW]YX'a UW\Yb ž'VYhcbh'9k Yfhg"

9]b'a i g]_U`]gW\Yg'F U\ a Ybdfc[fUa a

8 Ug'Vi bhY'F U\ a Ybdfc[fUa a' hfi ['Yfk]Yg'g]W\ 'U`g' [fc»Yf
5bn]Y\i b[gdi b_h''?ØbghYf'k]Y'X]Y'? UfbYj U`gVUbX'7c`Øf'i bX'XYf
Dcd!GÀb[Yf'ž']Ub'5X'Yf'gcf[hYb'ZØf' [i hY'Gh]a a i b["'¼JgW\U
6fÀi Yfž'Y]b'`Y]XYbgW\UZh]W\Yf'¼ Y`! : Ubž'k Uf'Y]bYf'XYf
<Ui dha'chcfYb'\]bhYf'X]YgYa' '9j Ybhi bX'k i fXY'j cb'nU\`fY]W\Yb
UbXYfYb'h]Yf']YVYbXYb'?ØbghYfb'i bhYfghØhnh"' K]f'a ØggYb'U`Y
ni gUa a YbUfVY]hYbž'i a' 'i bgYfYb'_Y]bYb': fYi bXYb'ni' `Y`ZYb ž
Ài »YfhY'g]W\'6fÀi Yf'ni' 'XYb'6Yk Y[[fØbXYb'gY]bYf'GdYbXY']b
<Ø\Y'j cb'+) \$'9i fc"

? cb_fYhY'H]ddg'ZØf'; UfhYbVYg]hnYf

: Øf'X]Y'Yb][Ybž'X]Y'X]fY_h']b']\fYb'; ÀfhYb'\Y`ZYb'a ØW\hYbž'[]Vh
9k Yfhg'\`ZfY]W\Y'H]ddg''9]b'Ni [Ub['ZØf'¼ Y`gc`hY' [YgW\UZZYb
k YfXYbž']bXYa' n"6"Y]bY'@ØW_Y']a' 'Nui b'[Y'UggYb'k]fX"
5i »YfXYa' Ya dZ]Y'\h'g]Yž'@Ui V'cXYf'Y'ghY']b'Y]bYf'9W_Y'XYg
; UfhYbg`Y]Y[Yb'ni' `UggYb'gck]Y': i hhYf'i bX'K UggYf

VYfY]hni ghY`Yb" ; Ya Y]bgUa ` _ÒbbYb`k]f`X]Y`6YX]b[i b[Yb`ZØf
X]Y`≠ Y`j YfVYggYfb`i bX`g]Y`]b`i bgYfYf`B UWV UfgWUZh`U`hYb ž
gW`]Y» h`9k Yfhg"

≠bg[YgUa h`nY][h`XUg`≠ Y`ZYgh]b`6Yf[\Y]a`XUg`ghUf_Y
; Ya Y]bgWUZhYb[U[Ya Ybh`ZØf`XYb`GW i h`XYf`≠ Y`i bX`V]YhYh
Y]bY`D`UhhZcfa`ZØf`5i Z`Àfi b[`i bX`5_h]cb`ZØf`X]YgY
gW i h`VYXØfZh][Yb`H]YfYž`Ui Z`X]Y`k]f`b]W`h`j Yfn]W`hYb`XØfZYb"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY